

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

**Der Wasserträger auch unter dem Namen des Graf
Armand, oder die beiden gefährvollen Tage**

Cherubini, Luigi

Leipzig, [ca. 1815]

Choeur de Village. Andantino.

urn:nbn:de:bsz:31-48202

Andantino.

Choeur de Village.
Chor der Landtute.

Andantino.

Pianoforte.

Soprano.

Jeu - nes fil - let - tes et ber - go - ret - tes de ce ha - meau,
 Mäd - chen voll Ju - gend, still rei - ner Tu - gend! Luch ruft die Flur.

Alto. *Softo voce.*

Jeu - nes fil -
 Mäd - chen voll

Jeunes fil - let - tes et ber - ge - ret - tes de ce ha - meau viennent, sui - vant l'u - sa - ge, fé - ter le ma - ri -
 Mädchen voll Jugend, still rei - ner Tu - gend! Euch ruft die Flur. Fröhlich, nach al - ter Wei - se, brin - gen wir hier zum

let - tes et ber - ge - ret - tes de ce ha - meau
 Ju - gend, still rei - ner Tu - gend! Euch ruft die Flur.

Tenore. sotto voce.
 Jeu - nes fil - let - tes et ber - ge - ret - tes de ce ha - meau
 Mädchen voll Jugend, still rei - ner Tu - gend! Euch ruft die Flur.

Basso. sotto voce.
 Jeu - nes fil - let - tes et ber - ge - ret - tes de ce ha - meau
 Mädchen voll Ju - gend, still rei - ner Tu - gend! Euch ruft die Flur.

a - ge d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o, d'An - to - ni - o, viennent, suivant l'u - sa - ge, fé - ter le ma - ri -
 Preise dem Brautpaar hier, dem Brautpaar O - pfer der Na - tur. Fröhlich nach al - ter Wei - se, bringen wir hier zum

sotto voce.
 vien - ni, sui - vant l'u - sa - ge, fé - ter le ma - ri - a - - -
 Fröhlich nach al - ter Wei - se, bringen wir hier zum Prei - - -

sotto voce.
 vien - nent, sui - vant l'u - sa - ge, fé - ter le ma - ri -
sotto voce.
 Wir bringen hier zum Prei - se, wohl fröhlich nach al - ter

sont les i - ma - ges fi - del - - les de la con - stance et de l'a - mour.
 Sinn - bild der zärt - lich - sten Lie - be, das sanfte Tur - tel - tau - ben - paar!

Ah! puis - ses - tu jus - qu'à ton der - nier jour, jus - qu'à ton der - nier jour ai - mer comme
 Lie - be so treu, dass je - der Tag so neu, dass je - der Tag so neu, wie die - ser dich

el - les, ai - mer, ai - mer comme el - les! Ah! puis - ses - tu jus - qu'à ton der - nier
 loh - ne, wie die - ser Tag dich loh - ne! Lie - be so treu, dass je - der Tag so

jour, jus - qu'à ton der - nier jour ai - mer comme el - les, ai - mer, ai - mer comme el -
 neu, dass je - der Tag so neu, wie die - ser, dich loh - ne, wie die - ser Tag dich loh -

Angelina.

les! ne! O douce i - vres - se! o mo - mens pleins d'ap - pas! o mo - wel - che
schö - ne Ta - ge! welche Freude! welch ein Glück!

ralentando.
mens pleins d'ap - pas! An - to - ni - o n'ar - ri - ve pas, n'ar - ri - ve pas!
Freude! welch ein Glück! Doch ach! An - ton — noch nicht zu - rück? — noch nicht — zu - rück?

Tempo primo.

CHOEUR. (CHOR.)
Jen - nes fil - let - tes et berge - ret - tes de ce ha - meau, jeunes fil - let - tes et berge - ret - tes de ce ha - meau,
Mädchen voll Jugend stiller reiner Tugend! Euch ruft die Flur! Mädchen voll Jugend stiller reiner Tugend! Euch ruft die Flur!

Sotto voce.
Jeunes fil - let - tes et berge - ret - tes de ce ha - meau,
Mädchen voll Ju - gend stiller reiner Tu - gend! Euch ruft die Flur!

sotto voce.
Jeunes fil - let - tes et berge - ret - tes de ce ha - meau,
Mädchen voll Ju - gend stiller reiner Tugend! Euch ruft die Flur!

sotto voce.
Jeunes fil - let - tes et berge - ret - tes de ce ha - meau,
Mädchen voll Ju - gend stiller reiner Tu - gend! Euch ruft die Flur!

viennent, sui - vant l'u - sa - ge, fê - ter le ma - ri - a - ge d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o, d'An - to - ni - o, viennent, suivant l'u -
 Fröhlich, nach al - ter Wei - se, bringen wir hier zum Preise dem Brautpaar hier, dem Brautpaar Opfer der Na - tur. Fröhlich, nach al - ter

Sotto voce.
 viennent, suivant l'u - sa - ge,
 Fröhlich, nach al - ter Wei - se,

vien - nent, sui - vant l'u -
sotto voce.
 Wir bringen hier zum

sa - ge, fê - ter le ma - ri - a - ge d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o, d'An - to - ni - o, d'An - ge - li - na, d'An -
 Wei - se, bringen wir hier zum Preise dem Brautpaar hier, dem Brautpaar Opfer der Na - tur. Wir bringen hier die

fê - ter le ma - ri - a - ge, d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o, d'An - ge - li - na, d'An -
 bringen wir hier zum Prei - se, dem Brautpaar Op - fer der Na - tur. Wir bringen hier die

sa - ge, fê - ter le ma - ri - a - ge d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o, d'An - ge - li - na d'An -
 Prei - se, wohl fröhlich nach al - ter Wei - se, dem Brautpaar Op - fer der Na - tur. Wir bringen hier die

sa - ge, fê - ter le ma - ri - a - ge d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o, d'An - ge - li - na d'An -
 Prei - se, wohl fröhlich nach al - ter Wei - se, dem Brautpaar Op - fer der Na - tur. Wir bringen hier die

cres *f* *p* *f*

to - ni - o, d'Ange - li - na, d'An - to - ni o.

Opfer der Na - tur. Wir bringen hier die Opfer der Na - tur!

to - ni - o, d'Ange - li - na, d'An - to - ni o.

Opfer der Na - tur. Wir bringen hier die Opfer der Na - tur!

f *f* *Marche con moto.*

sotto voce.
Quel bruit soudain se fait en - ten - dre?

sotto voce. *Sonor.*
Doch was für Lärm lässt sich dort hö - ren? C'est u - ne trou - pe de sol - dats!
Ein Trupp Sol - da - den kommt dort her!

pp *cres*

Angelina.
Vers not' vil - la - ge ils di - ri - gent leurs pas.
Auf un - ser Dorf schreitet ei - lig dies Heer.

Choeur. Chor.

Al - lons re - ce - voir ces sol - dats.
Auf - lasst uns ent - ge - gen doch gehn!

Solos.

Sur la grand' pla - ce i'vont se rendre.
'sgeht nach dem Kirchhof dort hin - über!

Solos und Chor.

Al - lons re - ce - voir ces sol - dats.
Auf - lasst uns ent - ge - gen doch gehn!

Al - lons re - ce - voir ces sol - dats.
Auf - lasst uns ent - ge - gen doch gehn!

diminuendo.

diminuendo.

Moderato.

Angelina.

An - to - ni - o n'ar - ri - ve pas, n'ar - ri - ve pas.
Ach! nur An - ton lässt sich nicht sehn, lässt sich nicht sehn!

Musical score for the first system, featuring piano and bass staves with notes and rests.

Sostenuto assai.

MELODRAMA.

Pianoforte.

Musical score for the second system, including piano and bass staves and French lyrics.

Il fait une chaleur dans le creux de cet arbre . . . Ah! respirons un moment! . . .

In dem hohlen Baume ist eine schreckliche Hitze . . . Ach! — ich muss einen Augenblick Luft' schöpfen.

Musical score for the third system, including piano and bass staves and French lyrics.

O ma Constance! que je frémis sur ton sort! . . . Qui te sauvera des dangers qui t'environt?

O meine Constanze! wie zittere ich für Dein Geschick! — Wer wird Dich in den Gefahren schützen, die Dich umgeben?

Musical score for the fourth system, including piano and bass staves and French lyrics.

Veille sur elle, ô providence; je la dépose dans ton sein . . .

O gütige Vorsehung! Wache Du über sie; nimm Du sie in deinen Schutz!

Mais on vient; rentrons.

Doch es kommen Leute — Ich will mich zurück ziehn!